



PRIVE KORIŠTENJA STROJA

Prijedlog originalnih uputa

DUKS, šifra proizvoda: L401520X (X=size, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.



Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE!

Trebali biste pročitati sve sigurnosne upozorenja i sve upute i sigurnosne smjernice.

Duk - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvodi se u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021 i PN-P-84525 i Uredbom 2016/425. Zahtjeva po stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahitro.pl

Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada kategoriji I, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da ona, usobim i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIAL

100% poliester



ANTI PILLING

Materijal bez pilinga

Težina

260 g/m²



SOFT COMFORT

Mekani materijal

Materijal korišten za proizvodnju obično ne izaziva iritaciju kože ni alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili koji mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štiti korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite vrijedi samo materijalu, koji u svimnim odjeću i je vrijedi samo za nove odjeće, ne pere, ne popra.

■ Sigurnosna ograničenja

vatra ili vruće površine

niske temperature

otapala

kemikalije, kiseline, lužine

kiseline

starenje u materijalu

nepravilna uporaba

4. FITNESS ZA UPORABU

Rok trajanja je ne me nije jako određiti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite prisutnost oštećenja, stupanj habanja, prisutnost predviđenih radnih aktivnosti i njemu čelovost. Odjeću treba zamijeniti novom u slučaju

mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih ucvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPIRAVITE i uklonite iz uporabe i odošite.

NAPOMENA!

U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, trenjanja, pukotina, rupa, rastrgan šavova, oštećene kope, odjeća gubi prikladnost za upotrebu, bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

5. KAKO ODRAŽAVATI

30°

- Perite na 30°C



- Ne Morajte



- Nemojte glazati



- Ne čistite na suhom



- Ne sušiti u kocu buhu

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugim odjećom. Vroće pranje odjeće može uzrokovati štetu na stroju za pranje rublja.

Za čišćenje nemoguće koristiti abrazivne, ogrebotine ili kovinske materijale. Dugotrajno izloženost vrući, visokim i niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koji proizvodnja nije odgovorna.

6. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakovanju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemikalija sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i protiv izravnog izvora topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

7. OBLJEŽAVANJE

Odjeća je označena: LAHITRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktogram "pročitajte upute", sastav materijala i piktogrami u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovom ZDI.

PROFIB Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING LAHTI PRO

Original translation

Sweatshirt, model: L401520X; L401530X (X=size, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

IMPORTANT INFORMATION

Prior to starting wearing the product it is mandatory to get familiar with the following instructions.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The sweatshirt – hereinafter ‘clothes’ – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2011/1A:2021 (PN-B-86235 and Regulation 2016/425). The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtiinfo.pl

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to category I, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

2. MATERIAL

100% polyester

ANTI PILLING
Anti pilling fabric

SOFT COMFORT
Soft fabric

260 g/m²
Density:

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures. Avoid contacts with open flames. The protection level refers only to the fabric: the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unprepared products.

■ Factors that reduce the protection performance

- effect of fire or hot surfaces
- effect of cold temperatures
- solvent and thinner
- chemicals, acids, alkalis
- caustic agents
- material ageing
- non-intended use

4. APPLICABILITY

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of a damage **ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR** – with/without saw and use/dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become unusable regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 30°C

Do not bleach

Do not iron

Do not dry clean

Do not tumble dry

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer’s liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat. During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size,  month and year of manufacturing, the pictogram “Read instructions for use”, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

PROFIM Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE

VERBODEN TOEGANG

GEBRUCHSANLEITUNG DER SCHUTZLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Bluse, Modell: L401520X; L401530X(X=Größe, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LERSEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Bluse – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gemäß der Norm EN ISO 13698:2013/14:2021 (PNP-84535) und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: <http://www.tahtopol.pl>

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützt.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass Sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie von der Arbeit abgetrennt wird.

Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

2. STOFF

100% Polyester

ANTI PILLING
Nicht fusseliger Stoff

SOFT COMFORT
Weicher Stoff

Grammatur: **260 g/m²**

3. BESCHÄDIGUNGEN

30° - Bei Temperatur von 30°C waschen

✗ - Nicht chloren

✗ - Nicht bleichen

✗ - Nicht chloren

✗ - Im Trommel Trockner nicht trocknen

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Alzmittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

4. AUFBEREITUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmeeinwirkungen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, - Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wahrung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiljska 34, POLEN

PL INSTRUKCJA KONTAKTYWIZACJI ODCZYNNYCH
Instrukcja oryginalna

Bluza, model: L401520X; L401530X (X=rozmiar, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPoznACzyć NIEMIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.
Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Bluza – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 15686:2013/AM2:2017, PNP-84525 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahti.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do I kategorii, do ochrony użytkownika przed powierzchniowymi urazami mechanicznymi.

UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przed dobieraniem rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Należy również sprawdzić, przynajmniej raz przed przystąpieniem do pracy.

Odcień ochronnego materiału powinna odpowiadać do użycia na danym stanowisku/pracy.

2. MATERIAŁ
100% poliestru

ANTI PILLING
Materiał niechłonący się

SOFT COMFORT
Miękki materiał

Gramatura:
260 g/m²

Nie można jednocześnie określić okresu przydatności do użycia. Użycia tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odcień należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarzanych szwów, uszkodzonych pasków. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGI! Nie należy jechać/kończyć uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarzanych szwów, uszkodzonych pasków, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. SPOŚÓB KONSERWACJI

 – Prak w temperaturze 30°C

 – Nie chlorować

 – Nie czyścić chemicznie

 – Nie prasować

 – Nie suszyć w suszarnie bębnowej

UWAGI! Podczas prania w warunkach domowych nie trój z inną odzieżą. Bardzo zaostrzone ubranie może spowodować zniszczenie pralki.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych substancji ściernych, drapiących lub trznych. Długotrwale działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, a co producent nie ponosi odpowiedzialności.

6. PRZECZYŃNIENIE I TRANSPORT

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drażniących i szkodliwych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosfery przenośnymi uszkodzeniami mechanicznymi.

7. ZNAKOWANIE

Ubrano są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, piktogram  – niemiecki i rok produkcji, piktogram „czysta odzież”, skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w 5. niniejszej Instrukcji, numer seryjny – zakończony literami ZDI

4. PRZYSTAĆNOŚĆ DO UŻYTKA

5. ŚCISZCZENIE OCHRONY
Ubranie chronią tylko te części ciała, które okrywa. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą, Uniaż, zezelenia i plamieniem. Pustom ochronny dotyczy tylko materiału, z którego użyciu ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, niepranymi.

■ Czynniki powodujące utratę właściwości ochronnych
działanie ognia lub gorących powierzchni
działanie niskich temperatur
rozpuszczalniki
środki chemiczne, kwasy, zasady
środki czyszczenia
starczenie się materiału
używanie niegodzące z przeznaczeniem

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilską 34, POLSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZA ZAŠČITNE OBLEKE

LAHTI PRO

Prevod izvirnih navodil za uporabo

Jakna, oznaka proizvoda: LAHTI520X; LAHTI530X (X= size, 1= S, 2= M, 3= L, 4= XL, 5= 2XL, 6= 3XL)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPZORIL! Prebravite vsa opozorila za varno uporabo, oznake in vse varnostne napake.

Jakna, v nadaljevanju »oblačilo ali zaščitna obleka«, je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/1:2021 | PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Nadlov spletni strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahti.pro

Oblačilo je zasnovano varovalno opremo enostavnega dizajna, ki spado k kategoriji I in je namenjena zaščiti uporabnika pred površinskimi mehanskimi poškodbami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost obleke. Pri izbiri velikosti obleke bodite pozorni na to, da bo vse boste v primeru počitni udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomembno obliko in preverite, ali je njegova velikost ustreza. Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na damen delovnem mestu.

2. MATERIAL

100% polyster

ANTI PILLING

Material brez kosmičev

SOFT COMFORT

Melek material

Teža:

**260
g/m²**

primernost za previdene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obdrab, raztrganj delov, luknj, razparanj, šivov, poškodovane zadnje. Med delom je treba biti pozoren na ohranitev zaščitne funkcije oblekla.

To varnostno obliko ni mogoče popraviti. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVLJAJTE! – prenehajte z uporabo in zavrzite.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obdrab, raztrganj delov, luknj, razparanj, šivov, poškodovanih zadnj oblačilo izgubi primernost za uporabo glede na obliko, ki je preteklo od datuma proizvodnje. Iztržljivo obliko odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

5. MAINTENANCE

Prati pri temperaturi 30°C

Ne uporabljati belila

Ne likati

Ne kemično čistiti

Ne sušiti v sušilnem stroju

Material, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljivi na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. VARNOSTNOSTI ZAŠČITE:

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere pokrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Preprečujejo izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanša samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in v celoti samo za nova, neoparjena in neobdelana oblačila.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

- izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
- izpostavljenost nizkim temperaturam,
- toplota,
- kemična sredstva, kisline, baze,
- jedka sredstva,
- staranje materiala,
- neustretna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO:

Rok uporabnosti za uporabo izdelka. Uporabljajte izdelke v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite: Obliko oblačila, stopnjo obdrab,

POZOR! V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. Zelo umazano oblačilo lahko uniči pralni stroj.

Za čiščenje oblačil ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dolgotrajna izpostavljenost vroč, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremembo lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prežračenem prostoru, oddaljenosti od vseh kemičnih, abrazivnih in brusilnih sredstev. Prestež EU žarki in neposredni izpostavljenosti visoki toploti. Med prevozom zavarujte varovalno obliko pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

7. OZNAKE:

Oblučilo so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka velikost, - mesecem in letom proizvodnje, pikogramom »Prebravite navodila«, servisna številka in pikogrami o pogojih izdrževanja in vzdrževanja naredenih s 5 točili teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključijo s šiframi ZD.

PROFIB Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

Купрта, модель: LA10T5202 LA10T530X (X=размер, 1=5, 2=6, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПОЛЬЗОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и обеспечения максимальной безопасности.

Купрта, называемые одеждой «или защитная одежда», изготовлена в соответствии с стандартом EN ISO 13688:2013/А1:2021 / PN-P-84525 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия EN: www.lahti.pro

Данная одежда представляет собой средство индивидуальной защиты простоты конструкции, относящееся к 1 категории и предназначенное для защиты пользователя от простейших механических повреждений.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбор размера одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Проверьте размер, примеряя одежду перед началом работы. Не надевайте защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

2. МАТЕРИАЛ

100% полиэстер

ANTI-PILLING

Материал не лохматится

SOFT COMFORT

Мягкий материал

Температура:

260 g/m²

Применение: для изготовления одежды материалы в основе не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В одежде могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию на синтетик. Ввиду этого необходимо перед использованием этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит металлы, могущие вызвать аллергические реакция или оказывающие канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры. Избегать контакта с пламенем. Устойчивость защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды.

★ Факторы, снижающие эффективность защиты

- воздействие огня или горючего основания
- воздействие низкой температуры
- расстегивание
- химические средства, кислоты, щелочи
- едкие вещества
- старение материала одежды
- применение не по назначению

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Срок годности не может быть четко определен. Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно

проверить её чистоту, степень износа, пригодность для предполагаемых работ операций и целостность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, потёртости меха и трещины, дыры, разрывы швов, поврежденные застёжки. Во время работы следует, чтобы одежда не потеряла своих защитных функций.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ! перестать использовать и передать на утилизацию.

5. УХОДА ЗА ОДЕЖДОЙ

- Стирать при температуре воды 40°C

- Не хлорировать

- Не стирать в сухомочном барабане

- Химическая чистка запрещена

- Не сушить в сушильном барабане

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, потёртостей меха, разрывов швов, повреждений застёжек, одежды становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от каких-либо химических, щелочающих или абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и неизвестных источников тепла. Во время транспортировки необходимо защищать одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, и номер и год изготовления, маркировку «Читайте инструкцию», состав материалов и маркировку, касающуюся условий хранения и ухода, серийный номер – значащийся буквой ZDL.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Maryjowska 34, POLSKA

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR PROTECȚIE
Traducere din instrucțiunea originală

Bluză, model: L401520X, L401530(X)=mărimē, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONAȚI! Trebuie să citiți toate atenționările legendă de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Bluză – nu mai departe, piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021 | PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată documentația de conformitate UE: www.lahtra.pro

Accesul îmbrăcăminte este un echipament individual de protecție cu un design simplu, aparținând categoriei I, destinat să protejeze utilizatorul împotriva leziunilor mecanice pe suprafețe.

1. UTILIZARE

Mărimē piesă de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă la fie confortabilită și să asigure libertatea de mișcare. Mărimē trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de lucru.

2. MATERIAL
100% poliester

ANTI PILLING
Material care nu se scamează

SOFT COMFORT
Material moale

260 g/m²

3. EFICACITATE DE PROTECȚIE

Piesele de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute. Evitați contactul cu flăcări. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt făcute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate.

Factori care diminuează eficacitatea de protecție

- acțiunea focală sau a suprafețelor fierbinți
- acțiunea temperaturilor scăzute
- dilatare
- substanțe chimice, acizi, baze
- substanțe corozive
- învecinare material
- utilizare necorespunzătoare a destinației produsului

4. ADECVAT PENTRU UTILIZARE

Perioada de valabilitate nu poate fi determinată din folioși doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați piesa de îmbrăcăminte este curată, gradul de uzare, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă este integrită. Piesa de îmbrăcăminte trebuie schimbă cu o nouă în cazul în care descoperiți deteriorări mecanice, frezări, crăpături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcțiilor de protecție ale piesei de îmbrăcăminte.

În cazul în care îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice deteriorare NU REPARAȚI – reparații din uz greșite.

ATENȚIE! În cazul oricăror deteriorări mecanice, frezări, crăpături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate piesa de îmbrăcăminte își pierde adecvarea pentru utilizare indiferent de durata scurtă de la data de fabricație.

După ce ați uzat hainele trebuie să le recitiți în conformitate cu normele legale în vigoare.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

30° - Spălați la temperatură de 30°C

- ✗ - Nu folosiți clor
- ✗ - Nu călcați
- ✗ - Nu curățați chimic
- ✗ - Nu usați în uscător de rufe

ATENȚIE! Atunci când spălați în casă nu amestecați cu alte haine. Hainele foarte murdare pot cauza deteriorarea mașinii de spălat.

Forța curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a amestecării, temperaturi ridicate sau scăzute, influențează schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Pastrati în ambalaj original, într-un loc uscat, răcoas, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice și orice abrazive. Protejați de raze UV de sursă directă de căldură. În timpul transportului hainele de protecție trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și deteriorărilor mecanice.

7. MARCARE

Îmbrăcăminte este marcată: semnul LAHTI PRO, semnul CE, numărul produs, mărimē,  anul și luna de fabricare, pictograma „citiți instrucțiuni”, compoziția materialelor și pictogramele, referitoare la condițiile de calitate și întreținere, enumerate în pct. 5 al acestei Instrucțiuni, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

LAHTI PRO

BLIUZONAS, modelis: L401520X; L401530X(X=dydis, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PRIEŠ PRADEMIŲ NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAI Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

BLIUZONAS – tolau, drabužis“ arba „apsauginė apranga“ – pagaminta pagal normą EN ISO 13688:2013(EN) 2021 1 PP-W-84523 ir Reglamentą 2016/423. Interneto adresais, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtiinfo.fi

Ši apranga yra paprastos konstrukcijos asmeninė apsaugos priemonė, priklausanči I kategorijai, skirta apsaugai naudojimo nuo paviršinių mechaninių sužeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužius dydis turi būti pasirinktas atitinkamai būdu. Pasirenkant drabužių dydį reikia atsižvelgti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepažeidžiantį ir atlaikytis. Dydį reikia patikrinti, priimaudami drabužį prieš pradėdami dirbti.

Apsauginę aprangą turite būti pasirinkti atitinkamai pagal darbo vietos specifika.

2. MEDŽIAGA

100% poliesteris

ANTI PILLING
Nepukiojanti medžiaga

SOFT COMFORT
Minkšta medžiaga

Gamatūra:
260 g/m²

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS

Drabužiai aprangai taiko kelis klases, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo aukštes ir žemos temperatūros, vengti kontaktų su liepsna. Medžiagos apsaugos klase, iš kurių pagaminti drabužiai, liečia tik aukštą, neskaityti, netaisyti drabužį.

■ Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį

- ugnies ar karščių paviršių poveikis
- žemų temperatūrų poveikis
- tepalai
- cheminės priemonės, rūgštys, šarmi
- kasdienės priemonės
- medžiagos senėjimas
- naudojimas ne pagal paskirtį

4. TINKAMUMAS VARTOTI

Tinkamumo laikas negali būti ilgiau kaip nurodytas.

Naudojti tik pagal paskirtį. Kiekvieną naudojimą patikrinti drabužio švares, nusidėvėjimo lygį, patikrinę numatytiems darbo veiksmams ir jo kompleksumui. Drabužius reikia pakeisti naujais, pastebėjus abejingumą dėmesį, pratyminius, plyšius, skilimus, trūkumus silpnus, pažeistus užbagimus. Darbo metu atidėkite dėmesį, kad išlaikyti drabužių apsaugos funkciją.

Su drabužiu yra netaisydingas. Dėdimo atveju NEIŠMITYTI – nutraukti naudojimą ir pašalinti.

DĖMESIO! Atsiraudo kokiems nors mechaniniams gedimams, pratyminiams, plyšiams, trūkumams silpnams, pažeistims užbagimams drabužius reikia tolesniam naudojimui nepasaiti, to kiek laiko praeio nuo pagaminimo datos.

Baigus drabužio naudojimą, būtina jį pašalinti pagal galiojančias taisykles.

5. PRIEŽIŪROS BŪDAS

 Skalbti temperatūroje 30°C

 Nechloruoti

 Nelyginti lygintuvu

 Nevalyti cheminiais

 Gaminto nedžiūvinti būgūnėje džiovykloje

DĖMESIO! Skalbiant namuose, neskaityti su kitais drabužiais. Labai užterštus drabužius gali sukelti skalbinių gedimų.

Valymui nenaudoti jokių abrazyvinių, brėžiančių arba kasutinį medžiagų, ligalakių. Kai kurios dėmės, aukštore ar žemore temperatūroje sukelia produkto spalvos pakitimus, už ką gamintojas nėra atsakingas.

6. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Laikyti originalioje pakuočio vietoje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo visokių cheminių, brėžiančių ir abrazyvinių priemonių. Saugoti nuo UV spindulių ir tiesioginio šilumos šaltinio.

Transportavimo metu apsauginius drabužius būtina apsaugoti nuo atmosferinių, poveikio ir mechaninių gedimų.

7. ŽENKLINIMAS

Drabužiai pažymėti etiketa: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis ir  - pagaminimo mėnesis ir metai, piktograma „Skaitlykite naudojimo instrukciją“, medžiagos sudėtis ir piktogramos susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, kurios aprašytos ISO instrukcijos 5 ir serijos numeris – bagišiai raišdėms ZDI.

PROFEX Sp. z o.o., c/o -228 Warszawa, ul. Maryjwska 34, LENKUOS

